

Il cuore sullo stradone

Stefano Palmucci

(2001)

Commedia brillante in due atti ed epilogo, in vernacolo sammarinese,
liberamente ispi-rata al racconto "L'uomo che teneva il cuore sullo
stradone" di Giuseppe Rossi

Il cuore sullo stradone

di Stefano Palmucci

**(Commedia brillante in due atti ed epilogo, in vernacolo sammarinese,
liberamente ispirata al**

racconto "L'uomo che teneva il cuore sullo stradone" di Giuseppe Rossi)

Personaggi:

Un emigrato - Marino Baldoni

Sua moglie - Ernelia (Eglia)

La figlia - Agata (Tina)

Il fratello di Marino - Leo

La moglie di Leo - Assunta

Il gangster - Don Vito Mazzacurato

Il capofabbrica - Gino Monti

Sergente Serpico - Agente di Polizia

Bob - Agente di polizia

ATTO PRIMO

Scena I

(Tina - Eglia)

Un piccolo appartamento (loft) di New York, 1961. La scena presenta un soggiorno molto so-brio, essenziale, un divanetto, una o due poltroncine, una tavola, un mobile con TV, qualche sup-pellettile, mensole, un portabiti con cappotti. Una finestra (che pu anche essere immaginaria, verso il pubblico).

E' domenica mattina, Eglia e Tina stanno facendo i cappelletti:

Tina:

alora m, cus ch'a i ho da di? Cum' ch'a gli ho da metta gi?

Eglia:

acs, cum te det sa met'ui disgh che ste ragaz u t'ha dmand d'and me cinema sa lo,
e che te t'ui vress and

Tina:

a gli ho da d ch'l' un americhen? Ch'un un ragaz ad San Marein?

Eglia:

ah, te nu bacila, che quand tui disgh e nom, lo e capess sobte che u i qualcosa
chun va

Tina:

perch e fa acs?

Eglia:

sa vot chat degga? Ormai l bela si an che a sem a New York, mo lo un s mai adated, un pass un d che e su pensir un sia ste quel da tur-n a chesa, me su stradoun

Tina:

mo come mai?

Eglia:

d, e bsogna enca d che l la lengua un l'ha impareda, lagi du che la-vora i e tutt italian e la dmenga ac truvam sempri se su fratel e la su moi; l s'la testa l' arvenz a San Marein, e disch sempri che sint una gran nostalgia, ch'u gni la fa pi gnienca ad durm

Tina:

ho capid, mo chus ch u i entra se me e ste ragazz andem me cinema?

Eglia:

tun capess che ogni pecul pass vers la nosta vita americhena per lo e rapresenta un ostacul, un impecc nuv vers e nost ritorni? a to p dett che a so steda custreta a rifiut enca chla promuzioun chi mha prupost tla fabricaavria ciap di sold ad pi, e poi la saria steda una bela sudisfa-zioun, mo chust vui f? Lo u la ved acs.

Tina:

e te ma? Enca te t'an ved l'ora d'arturn?

Eglia:

di, ma m la vita americhena l'an mi dispish, tla fabrica am trov bein, im trata bein, a ciap di bei suldein e po a che u i tott chi negozi, l'in-steda andem me mer so ma longailan

Tina:

te la lengua t'l' impareda sobte

Eglia:

ah, pri forza, sa vleva f la spesamo te prim teimp l'era dura, a videva ti negozi tott al robi pi boni, aveva i sold tla bascocia, e an saveva dmand gnint. Dop pien pien, un po t'la fabrica, un po s' la televi-sioun, a l'ho impareda. Ades an pos d ch'as stagh mel, mo la tu tera l' sempri la tu tera

Tina:

alora perch ch'la volta a sem vnud via?

Eglia:

eh careina, ades a stam bein, ac sem sistemad, avem mes via enca un po ad rispermi, mo a San Marein l'era dura. A l u gni e lavor, u gni gnint, a n'avimi un frech da sbata sa ch'l'elt.

Tina:

e quei chi arvenz?

Eglia:

eh, qualch'd'oun e va a Ravenna a f la stason, qualch'd'oun e fa chi la-vurett, qualch'd'oun a Remni a f i garzoun, i s'arangia acs, se no ui tocca and a lavur fura, in Frencia o a ch in America.

Tina:

per prima o dop arturnarem a San Marein

Eglia:

sta zeta va la, sa peins ma ch'la travarseda, im vin tott i mel. Uh! ch'la volta: dish d ad burasca, u i era l'acqua dampritott, sora, sotta, apeina ch'a mitiva qualcosa t'la penza, l'arturneva indria, ad dish d avr pers dish chell, gi ch'a sera megra.sa peins d'armunt sora ch'la neva um vin i strimuloun.

Tina:

s'l'"Andrea Doria" an muntarem pi ad sigur, l' afundeda do-tri viag dop de nostmo og l' cambi gniosa, dish che t'una stmena u s'ariva.

Eglia:

e po, a ne so se t'atarcord, mo quand ch'a sem arvat, am so incorta d'av pers e mi passport: ch'la volta u m' vnud un colp. Piutost ch'arturn indria, am saria mazedà

Tina:

t'avivti pers e passport? An m'arcurdeva miga. E dop ch'um ch'avem fat?

Eglia:

dop avem ciamed e mi pori fradel, ch'l'era gi a che a New York. Per fortuna ch'l'era un grand amigh de sgnor Console e allora tra l'Amba-sciada e la pulizia i s' mes d'acord e ch'la volta i a cius un occ. A se no, i m'avria armess so.

Tina:

per l'intenzioun la n'era quella d'arvanz a che

Eglia:

mocch, niscioun e partess s'l'intenzioun d'arvanz a ch. Tott i peinsa da st do-tri ann, da metta via un po ad suldein e p d'arturn chesa.

Tina:

s, mo tott quest ch'us ch'u i entra se mi apuntamenint? Questa l' unelta facenda, in fin di cunt us trata sno duna sera.

Eglia:

ci, te prova po a dmand me b, dop a vidrem

Tina:

e sgond te, quand' ch'a gli ho da dmand? A mizd, quand' u i enca i zii?

Eglia:

mo tz'i mata? La zea la po enca essa dala tu perta mo e su fradel e ra-giouna pricis me tu b. Aspeta che i pareint i vaga via e po stasera tu i el dmand. (entra Marino in ciabatte, e va a sedersi su una poltrona)

Scena II

(Marino Eglia Tina)

Marino:

bond doni, l prount mi caflat?

Eglia:

mo lassa and, ormai l al dish, dop tun magn pi

Marino:

h, pori oma lavor cum' un brech totta la stmena e la dmenga an pos gnienca
gustm e mi caflat in pesja

Eglia:

se tfos st so prima, mo ades ormaiputost, duv' ch't'zi sted ir sera? Te fat un po
terd.

Marino:

sta zeta va l, quei chi lavora sa me i m'ha port t'un bar gi me villag, da Gerde, l' un
mes ch'im dish d'and sa lor ch'u i oun che chenta, ch'l' tent brev

Tina:

chi ch'l'era b?

Marino:

l'era un cavlon tott sporch, scavcidBoBBilan, Dylan um per, an m'arcord bein. Mo
se duvess camp sa me, e muriria ad fema

Tina:

ho sint chi scureva enca tla scola b, un t'ha pias?

Marino:

va l, quei i lavor che se oun u n'ha studi u ni po f, l' c'm e dutor, e profesor; se oun u n'ha studi la musica, l'ha voia a bait'a t'arcord Eglia quand a sem and a sint e maestri Casadei gi a Mercadein? Cum ch'l'a feva ch'la canzoun nova? "Romagna mia, romagna in fiore.", ah, quella l'era musica.

Eglia:

amarcord s, avem baled fin quasi mezanota.

Marino:

chis s'il fa ancora, ch'al beli festi

Eglia:

t' mes a post gnicosa te bagn?

Marino:

(fra s) ardai

Eglia:

ch'us te det?

Marino:

gnint. Ho dett sno ch'um per t'la facia tropa longa sa sta facenda

Eglia:

ah, adess a so m ch'a la fac longa. Og, s'un mi deva una mena la Tina, a gni la feva gnenca a f i caplet, sa ste cirott t'la mena. E m an mi du-vria gnienca lamant che t'lass tott al tu robi in gir?

Marino:

m a deggh sno che quand oun e pules, e duvr st ateinti do che mett al meni

Eglia:

e sar fatiga ste teinti ma tott, se po oun e lasa la su lametta da berba te mez d'l'asciugamen, ui v poch che qualch'd'oun us facia mel.

Marino:

mo va l, l' un taietin da gnint, un s'cnoss gnienca.

Eglia:

ah, una roba da gnint, ormai am purteva via un ded. S'ut foss capit ma te, t'zaress gi mort da la paura de sangui.

Marino:

t'zi la solita esagereda. A t'ho dmand scusa, al facendi a li facc quasi tot-ti me, sa vot ad pi?

Eglia:

gnint, um basta che t'armetta a post al tu lametti, quand t'ut si fat la ber-ba.

Marino:

ades ho mess a post gnicosa, va a veda

Eglia:

eh, dop a vag.

Marino:

e giurnel duv' ch'a l'av mess? O ormai l' passa l'ora enca ad quell?

Eglia:

no l l, sora e tavlein, mo i l'ha port al si, ormai al nutizi li n' pi fre-schi

Tina:

se tv, ba, a te legg me e giurnel acs at tradusj tott al paroli

Marino:

at ringrezi mo a nho bsogn, a capess benessim da per me(cercando dileggere)
osta a che las fa roгна, chi ross i propri dicis d'and s'la lounaprima d'i americhena
che e dish ch'i manda so un elt razz mo che or-mai i cunvint che la louna la sia
fata totta ad furmai

Tina:

mo ch'us t'disch ba? Me a l'ho lett prima ch'l'artecli e i dish che i vo mand so un razz prima d'l'insteda "for may" e vo di "per maggio", no furmais, ades la louna l' tutta na gruviera.

Marino:

perch? A guardela da quagi l'an per na gruviera? Che furmai si busg

Eglia:

Tina, legg te che giurnel va l, se no quel chis ch'us che capess

Marino:

me a capess quel ch'ho da cap, va bein? A n'ho bsogn da impar l'ame-richen ades ch'a stam per arturn a chesa

Eglia:

s, l' cinch an che t'disch acs, se t'pruvevte d'imparel sobti da st'ora t'ul savress

Marino:

me a so' ad San Marein, vala bein? a so ch in vachenza, e un basta da sav l'italien

Eglia:

osta ci, a sem a postte t'cnoss apeina e tu dialet

Marino:

sta zeta, dona, e lasmi fni da leggiah!(riprendendo a leggere)..osta mo sti giurnel
americhen i n' miga seri, voi che sia and a f di tituloun

sa dal ciacri dla geinta? adiritura and a scriva che Kennedy l' cur-nud!

Tina:

mo 'nd?

Marino:

a che v:"President Kennedy is back

(pron: bech)"

Tina:

guerda b che "back" vo d arturn indria, no curnud a l i dish che Kennedy l' artorni
da un viag ch'l'aveva fat a Cuba.

Eglia:

Tina, vin tla cusina sa me, va l, lassli leggja da pri s. Cus ch'e capess, un si sa, mo
emench al lasem in pesja(Eglia ed Tina escono portando via i

cappelletti)

Scena III

(Marino Leo)

Marino:(da solo) ohl'era ora(leggendo) "Marilyn Monroe a Pasadena"..osta

ma quella una pasadeina a glia daria enca me (suonano alla porta)chi
ch'l' da st'ora? (v ad aprire, entra Leo con fare furtivo, ha un grosso
sacchetto in mano) o bond Leo, l' un po prest, t'zi da pri te?

Leo:

(misterioso)

s, e al tu doni do ch'a gli ?

Marino:

agli ad l chi pripera da magn, mo cus t' port? d'la fareina?

Leo:

(entrando) vaca boia, che robi ch'al suced propri ma m..

Marino:

ch'us te fat? Ch'us ch'l' suces?

Leo:

(appoggia con grande enfasi il sacchetto sulla tavola, poi fissa Marino per alcuni

secondi) tu t'arcord an, quand ch'l' suces ch'l'incident gi me cantir,ch'l'
casca ch'la cadasa ad legna? che a l sotta e paseva che vcett che se an
el ciapeva tla braceda me e al tireva via l'arvanzeva secc a l?

Marino:

s ch'amarcod, che po dop l' scap via senza gnienca d "grazie".

Leo:

og finalment ho savud chi ch'l'era e ho cap enca perch l' scap via.

Marino:

e chi ch'l'era? Un vcett ch'l'era scapp da l'uspizi senza liceinza?

Leo:

a che u gni da schirz, Marein. L'era don Tonino Mazzacurato! E fa-mos boss d'la mafia!!

Marino:

davera? e cum t' fat a scuvril?

Leo:

perch l' mort do d fa. Mo prima ad mur us ved ch' u i vnud in meint ad ch'la volta e u m'ha vlud lass un pinsir, cum un'eredit: que-sta! (indica il sacchetto)

Marino:

osta u t'a lass dl'a fareina? Un' eredit un po curiosa

Leo:

mocch fareina! a gli cinch chel ad cocaina puressma! im l'ha cun-sgneda do giuvnot stamateina prest.

Marino:

va l! Mo dabon??

Leo:

s, dievli sporc, a che la v a fni mel, ac mitem t'un brot guai

Marino:

mo tz'i mat a purtela a che? S'ic trova la pulizia? Ic met deintr ma tott e i si scorda la ceva, an sem miga a San Marein, si puliziot americhen un si scherza!

Leo:

al so Marein, mo an saveva ch'sa fe, a so vnud da te per av un aiutenca perch la facenda la n' fnida a ch.

Marino: uh cristal, mo ch'us ch'u i ancora? So va aventi

Leo:

dop un'ora ch'i m'aveva cunsgned che pac u m'a telefuned e fradel ad che boss ch'l' mort!

Marino:

u signor! e va fni ch'a sem capited te mezz d'na guera ad mafia!!

Leo:

no, sta tranquel, quest l' ste gentilessmi, u ma spieggh che lo un steva a che, l'era in Florida, mo ades l' vnud s e l'ha ciap tal meni la fameia. U m'ha dett ch'l'ha na granda riverenza d'la memoria de su fratel e l' in-tenziuned a rispet assolutameint tott al su volont. Quindi ch'la roba, invece da arciapela sla forza e saria intenziuned a cumprela!

Marino:

mo guerda te! L' na roba da nu creda. L'ha dett quant ut daria?

Leo:

egi, l' quest e punt. Me, apeina ch'am so arciap da e prim mumeint, a sera gi and te gabinet ch'a la vleva bott via sobte, mo quand l' riva la telefoneda e quest u m'ha prumes centmella dollari, allora ho sint c'm una vucina ch'l'am giva: spet mo

Marino:

lamariana!!! Centmella dollari?? Mo i na masa

Leo:

eggi, e allora ho pins che s'andass tott in port, che sachet e putria dvin-t e nost bigliet per artun a San Marein e camp cent an da sgnor

Marino:

mo t'zi sigur d'av cap bein? Per quell ch'a so me, quella l' geinta ch'la n'fa tott sti cumplimeint.

Leo:

s c'ha so sigur, quel ch'an so ancora l' se a so sveg o s' l' tott un inso-gni

Marino:

ma m un per ch'a sem svegg tott do, enca s'l fatica da credli. Mo pen-sa te che bota ad fortouna ch'la saria, propri te mumeint giost.

Leo:

e saria la soluzioun per tott i nost prublema. Di m, te s ch'l' un po d'teimp che la nota am sveg ad bot se pinsir ch'a gni la fac pi a turn a San Marein? Um vin di strimulon gled!

Marino:

perch, ma me un mi suced pricis? E po a gni la fac pi a ciuda occ, finch an peins me mi stradoun, quand ch'a fniva da lavur e d'isteda u s'lazeva che garbein ligir e me a feva la mi pasigieda da la porta fin s

me pianel e po finenta me cantoun e a incuntreva l'amigh, e farmacesta, e profesor e sa tot a scambieva do paroli; ac sintimi tott na granda fameia.e sno allora a gli a fac adurmanteim d'l'elt.

Leo:

me Marein aveva cum un presentimeint, una paura d'arvanz a ch per semprida n'av ghenca la pusibilit da purt pi di fiur sora la tomba de porì ba.

Marino:

e invece ades, sa sta bota ad fortouna, ai putrem purt dal gardeni e da-gli urtensi tott i d.

Leo:

a putrem arcumpr la nosta vecia chesa, chi a custruid e non e e b e ar-struturela nova!

Marino:

giosta! A fam do villetti, ouna tacheda ma ch'l'elta, s'un bel cancel.

Leo:

e po a cumpram do, tre puder, ai dem a mezzadria e noun arcuiem i frot

Marino:

e b e la m i ch'asistar da lass e i putr arpuns in pesja!

Leo:

e i putr essa orguglios di su fiul!

Marino:(pensieroso) perades ch'ai peins..lor in saria mica tent cunteint ad sta
facenda

Leo:

perch?

Marino:

perch s'a vindem la droga ma che boss, a dvantem i su complici. A sa-rem cumpagn ma chi trafichent chi spacia la droga e i arveina i nost giovni.

Leo:

osta, quest l' vera.

Marino:

ac sem fat ciap da st' imbriagadura d'ricchezza, mo a n'avem peins che acs a mitem al meni in pasta sa sti delinqueint

Leo:

per quel t' rasoun. Enca se che signor ch'u m'ha telefon um pareva a-cs garbed.

Marino:

s, e sar enca garbed, mo quel l' oun che gira se stciop sota e capot. E b e la m i c'ha sempri insgned e massmi d'la unest e d'la correttezza, enca tla miseria pi nira.

Leo:

quest t'ul po di pien e fort.

Marino:

tu tarcord? E b e giva sempri:"Un om un s'a da vergugn d'la miseria, se po camn pri la streda a testa elta. La pi granda ricchezza l' la tu dignit."

Leo:

e allora Marein, cus ch'a fam?

Marino:(pensandoci) e bsogna enca d che e b t'un ucasioun cum questa un s'
mai trov

Leo:

in fin di count, noun a gn'antrimi pri gnint s'la droga, a sem sno d'inter-medieri

Marino:

s, l' vera che ch'la roba l'arveina i nost giovni, mo sgond me che sgnor ch'u t'ha telefoned u la porta ma ch'al festi da sgnur chi fa gi in Flori-da.

Leo:

sigur, senza po d che ma noun uc per na masa, mo in fin di cunt l' sno na gocia te mer(entra di botto Eglia, i due uomini colti di sprovvisa ammutoli-scono di colpo, guardandosi imbarazzati)

Scena IV

(Eglia Marino Leo)

Eglia:

oh ciao Leo, Marein, v a to un sacc ad fareina gi me market, ch'a l'ho

bela fnida e la Tina la v f i fiuchet (i due uomini tacciono impacciati).cus ch'u i ? (vede il sacchetto) quel ch'u'sel?

Marino:

l'

(scambiando occhiate con Leo)l'l' la fareina

Eglia:

oh tu i avivti gi peins? Pu brev che t'zi, t'ved Leo che brev om c'l' e tu fradel? e cnoss i bsogn d'la cusjina mej ch'a ne me. (a Marino) t'am la port ad qua, allora?

Marino:

s, ades a veng

(Eglia rientra in cucina)

Leo:

e ades ch'um ch'a fam?

Marino:

t fa na corsa gi me market e to cinch chell ad fareina, intent me a ms ste sachet tla camera, dop a vidrem (prende il sacchetto e si avvia in came-

ra)

Leo:

Eglia:

Marino:

giosta, bel'idea! (esce dalla porta principale)

(entrando)Marein, du sit? (si ode una sirena dei pompieri)Marein!!

(rientrando dalla camera e simulando indifferenza)a so ch bela, ch'us ch'u i

?

Eglia:

sta da sint, a t'ho da d na roba, mett da seda

Marino:

dim po careina

Eglia:

alora, ir sera t'la fabrica, prima ad scap, u m'ha ciamed t'l'ufic e nost chep.

Marino:

e ch'us che vleva da te?

Eglia:

ah, u m'ha fat di gran cumplimeint, u m'ha dett che al robi al va bein, ch'l' cunteint na masa de lavor ch'a fac, che a so breva, che a so sempri d'esempi per tutt ch'a gli elti, tutt sti scurs.e po u m'ha dett che s'ho voja d'impegnem ad pi u m'avria propost da dvant "capo-reparto", in-somma una prumuzioun, e um cresceria enca la pega

Marino:

(pensieroso) osta, breva ci

Eglia:

e po u m'ha dett che naturalmeint dop a duvria essa la prima arv e l'ul-tma and via, avria la respunsabilit cumpleta de mi repert

Marino:

(amareggiato) e te ch'us tu i arspost?

Eglia:

me Marein, savend ch'un t'la peins te, ho dett ch'am me la seint

Marino:

e u t'ha dispias?

Eglia:

t'capir, un po u m'ha dispiasl' un ricunuscimeint, e fa piaser sa-v ch'i t'apreza pri quel che t'f

Marino: Eglia, te te s ch'um ch'a la peins me. S'a cmanzem a mett al radiji, noun ma San Marien a n'el videm pi. Me ho fat una prumessa me tu pori fradel. Prima ad mur a i ho dett ch'at'arpurteva a San Marein, e te s che m al mantein sempri al mi prumessi. Senza po d chl' st lo

ch'u c'ha fat la ciameda a che, e me am sint ancora in debti.

Eglia:

s al so, e a capess benessmi. E difatti a gli ho spighd me boss, mo lu l'hai insistid tent, e l'ha dett ch'l'avria chera da vn a che, a f na ciaca-reda sa te.

Marino:

sa me? A ci, che venga po, mo e szcorr l'italien?

Eglia:

s sta tranquell, i su i era d'la Basitaglia. Ma me um basta sno ch't'un fa-cia e sgarbed, ta m'el promet?

Marino:

la decisioun an la cambi, mo, se vin, at prumet che a sar gentilessmi.

Eglia:

grazie Marein, l' quel ch'a vleva sint da te...(alzandosi) a vagh a f al camerì.

beh, allora me

Marino:

va bein,

(riprende il giornale, si ode una sirena dei pompieri, dopo un attimo suo-

nano alla porta) osta l' gi ch? (Marino apre la porta, invece Don Vito Maz-zacurato, il fratello di don Tonino, in completo gessato e cappello di Borsalino)

Scena V

(Don Vito Marino)

Don Vito: il signor Baldoni?

Marino: sono io, incomodatevi pure, piacere. Lo sapete che mia moglie era die-tro adesso a parlarmi di voi?

Don Vito: spero che vi abbia detto bene. Sapete, in citt sono piuttosto famigerato ma sono tutte calunnie di gente che mi vuole male. Quando ad un uomo d'affari le cose vanno bene, c' sempre gente maligna che deve dire ma-le.

Marino: ma io faccio meglio, che non so quasi niente di quello che succede in citt. Sono sempre al lavoro tra italiani e non parlo neanche la lingua, cos anche la gente pi famosa come voi io non la conosco mi - cacomunque a dire la verit la mia moglie mi ha parlato solo bene

Don Vito: ah bene, allora posso entrare?

Marino: come no? Scusatemi, venite pure. Prendete un caff, un aperitivo?

Don Vito: no grazie, purtroppo non mi posso trattenere pi di tanto, voi capite?

Marino: oh capisco benissimo, con tutti i vostri affari, avrete una prescia che mai

Don Vito: bravo Baldoni, appena vi ho visto ho capito che siete un uomo perspi-cacesolo se la controparte ragionevole si possono concludere buoni affari...

Marino: vi ringrazio, incomodatevi pure l, su quella scarana, ho piacere che sia-te venuto

Don Vito: siete italiani pure voi (prima di sedersi d un'occhiata furtiva dalla finestra)

Marino: siamo di San Marino, che un paese indipendente, mo sempre in Italia

Don Vito: pure la Sicilia, da dove venivano i miei vecchi, si pu dire che sia un paese indipendente dell' Italia (ridono).

Marino: mi sa che non avete mica tutti i torti..ma non prendete niente, siete sicuro?

Don Vito: beh, Baldoni, qualcosa la prenderei, in fondo sono venuto qua per que-sto. Voi qui in casa avete una cosa preziosa che a me interessa mol-to..

Marino: eh grazie mille, siete troppo buono, mo cosa volete? se me la sono scel-ta qualche qualif ce la doveva pure avere, no?

Don Vito: addirittura si dice che sia la migliore sul mercato.

Marino: adesso mi sembra un po esagerato, ce ne saranno anche di meglio, mo a me andava bene cos, genuina, virtuosa, di pura razza romagnola

Don Vito: romagnola avete detto? ma non viene dal sudamerica?

Marino: mo volete scherzare? No, sammarinese per quattro quarti, come me, questo ce lo posso garantire.

Don Vito: perdonatemi se insisto ma siete sicuro di quello che dite?

Marino: sono sicurissimo. nata l a San Marino, adesso il posto voi non lo co-noscete mo si chiama alle Capanne. Io l'ho vista crescere, l'ho adocchia-ta fresca fresca e poi, appena sbocciata, l'ho raccolta come un fiore.

Don Vito: e fino ad allora dove la tenavate? Era in un luogo sicuro?

Marino: oh, per quello stavo tranquillo, la tenevano le suore!

Don Vito: ah, ingegnoso e l'Agenzia non ne sa niente?

Marino: no, da noi le agenzie non esistono mica, sono robe troppo moderne, le cose si combinano tra paesani...dopo se uno si riduce tardi, per forza bi-sogna che si accontenti di quello che rimane.

Don Vito: e per il trasporto? Come avete fatto a portarla qua?

Marino: come volete che abbia fatto? L'ho portata con me nella nave. Dopo ho avuto dei problemi alla dogana, non la volevano fare passare.

Don Vito: vi hanno scoperto? e non vi hanno arrestato?

Marino: per fortuna che avevamo un amico di famiglia all'ambasciata che in-tervenuto lui e dopo la polizia portuaria ha chiuso un occhio, se no ce la vedavamo brutta

Don Vito: oggi pensavo di incontrare un dilettante, un paesano sprovveduto, e in-vece scopro che avete molte cose da insegnare pure a me. Quindi la te-navate voi gi da prima della dipartita della buonanima?

Marino: prima che morisse il fratello? Sì, sì, abbiamo fatto vent' anni a settem-bre.

Don Vito: eh, ditemi la verit Baldoni, l'avete tagliata?

Marino:(stupefatto) lo sapete anche voi! Oh, mo non se ne po pi. Ci manca po-co che lo vada a scrivere sui giornali. (mostra un'unghia) Una mulichina cos, non si conosce neanche. Mo l'ho dovuta scontare, mi ha fatto fare un gozzo lungo

Don Vito: beh, comunque stiano le cose, se roba buona, io ribadisco la mia of-ferta

Marino: e io vi ringrazio della generosit, che Dio sa quando avrei bisogno, e mi dispiace che vi siate scomodato per niente, mo sono costretto di rifiuta-re. Vedete, se io dicessi di sì, sono sicuro che non la riporterei pi a ca-sa, come avevo promesso al suo povero fratello.

Don Vito: allora vi devo chiedere perdono, Baldoni, neppure di questa promessa mi avevano riferito. Nessuno meglio di un uomo d'onore come me pu capirvi meglio. Non mi sarei permesso di chiedervela se lo avessi sapu-to.

Marino: non dovete chiedere perdono di niente, per carit, la vostra offerta ci ha lusingati, speriamo solo di non lasciarvi in difficult.

Don Vito: sapete, nel mio mondo io sono conosciuto per ottenere sempre quello che mi prefiggo, ma di fronte alla vostra promessa, mi devo levare tanto di cappello.

Marino: oh, le vostre parole mi tolgono un peso da cuore. Adesso che ho avuto il piacere di conoscervi personalmente mi sarebbe dispiaciuto di mandarvi via scontento.

Don Vito: Baldoni, voi siete un dritto, avete un modo di prendere le cose che mi piace.

Marino: noi sammarinesi siamo tutti cos. Gente semplice che si fa volere bene dappertutto

Don Vito: sono contento di avervi conosciuto. Voi mi ricordate qualcuno. Comun-que, se per caso decideste di tornare sulla vostra decisione, chiamatemi pure in qualsiasi momento, vi lascio il

biglietto.

Marino:(mettendolo in tasca) siete gentile e vi ringrazio, tutto pu darsi, mo nonfateci molto affidamento.

Don Vito: come volete, non insister pi. Beh allora non mi rimane che togliere il disturbo. (avviandosi)

Marino: volete salutare la mia moglie? Era andata a fare le camere mo ve la chiamo

Don Vito: oh ma non il caso, devo proprio scappare, se ci sar una prossima vol-ta

Marino: mi auguro di si, passateci a trovare quando volete, ormai la strada la co-noscete(accompagna Don Vito fuori dalla porta)

Scena VI

(Eglia Marino Leo)

Eglia:

(rientrando dalla camera con il sacchetto) Mo guerdà quel du ch' u m'ha portla fareina.a l'ho dett trop prest ch'l'era st brev (esce verso la cucina)

Marino:

(rientra e va verso la camera chiamando) EgliaEgliaalora ho scors se tuchep, l' and via cunteint, t'zar urgugliosa ad m (esce verso la camera)

Leo:

(entrando con un sacchetto di farina identico a quello della droga) du chi saranded? Beh, mei acs, quest a i e lass a ch, acs l'Eglia l'an s'acorg ad gnint(e riesce furtivo dalla porta principale)

Marino:

(rientrando dalle camere, vede il sacchetto) vaca boia l'Eglia u l'ha trov! Adesalms sora l'armeri, las u n'el trova ad sigur.mo du ch'l' pas Leo? Quand ch'u i v pri arv te market? L' a che sotta..(rientra in camera)

Leo:

(rientrando di nuovo agitatissimo)

Marein!! Marein!!

(lo v a cercare in came-

ra)

Marino:

(rientrando con Leo)Cus ch'u i ? T'un e tolt la fareina?

Leo:

l'ariva che boss, a l'ho sintid me pien ad sotta che dmandeva d che st Baldoni!

Marino:

osta mo allora e vin a che, te t'zt me pien ad sora. A zcorr me sa lo, te-nimodi l e circa Baldoni, e penser ch'a so m quel ch'ha avud la droga de su pori fradel. Te per piaser v ad l e beda m'al mi doni ch'in veng olta.

Leo:

va bein, a vaghe se t' bsogn ciema, ch'a veng olta se stciadur

Marino:

sta tranquel, s'a vegh che sotta e capott l'ha un stciupoun, ai degh che ad l u i e
mi fradel se stciadur

Leo:

te ciema "aiuto" che semai a mand olta l'Eglia, se stciadur, ch'la pi pradga (esce)

Scena VII

(Gino Marino)

Gino:

(trovando la porta socchiusa)

permesso? Il signor Baldoni?

Marino:

sono io, incomodatevi pure

Gino:

permettete, io sono

Marino:

(interrompendolo)il famoso boss, volete che non vi conosca?

Gino:

(con falsa modestia) beh, famoso

Marino:

si, si, non fate il modesto, se vi conosco anche io

Gino:

ma sapete, a New York ci vuole poco a diventare famosi, basta saper costruire dal niente un'impresa milionaria, gestirla con maestria, sapere investire nei settori pi redditizi e subito la gente comincia a mormora-re.

Marino:

ah, l'umilt una dote dei grandi, e voi, nel vostro mestiere, siete un grande

Gino:

beh, qualcuno dice semplicemente che sono "il migliore" (ridono)

Marino:

e scommetto che voi siete d'accordo

Gino:

d'accordissimo.

Marino:

mi volete dare il cappotto che ve lo appendo?

Gino:

grazie mille

(Marino tasta con indifferenza il cappotto, come a cercarvi qualcosa)

Marino:

cosa ci posso dare? Un caffè, un aperitivo?

Gino:

grazie, se non vi offendete, non prendo niente, mi guasto l'appetito. La vostra signora non in casa?

Marino:

si di l che fa da mangiare, mo non dovrebbe venire oltre a disturbar-ci.

Gino:

ah ho capito, volete discutere tra uomini. Bravo, vedo con piacere che nella vostra famiglia siete ancora voi che portate i pantaloni.

Marino: si capisce! Se cominciamo a discutere anche con le donne, tra qualche anno abbiamo pulito (ridono.)

Gino:

ma allora, permettetemi Baldoni, come potete rifiutare l'offerta che vi ho fatto?

Marino:

prima di tutto, non detto per niente che la rifiuti, anzi la vostra offerta ci lusinga parecchio, non crediate. Mo vedete, noi gente semplice che non abbiamo avuto mai niente a che fare con la vostra organizzazione, i vostri ambienti, a essere coinvolti a noi ci vengono dei pensieri di co-scienza. Da un canto per lo sappiamo che se voleste, la potreste prendere anche con argomenti pi convincenti.

Gino:

signor Baldoni, vi devo contraddire. Vi do la mia assicurazione personale che non vogliamo costringere nessuno, se vi sono venuto a trovare solo perch volevo capire bene il motivo e sentire se potevo fare qual-cosa per convincervi.

Marino:

ce l'ho detto, il problema tutto di coscienza. La cifra dopo diventa re-lativa, a noi ci farebbe pi piacere avere delle altre garanzie.

Gino:

che provi pure a dire, sono qui proprio per vedere se posso fare qualco-sa. Come ci dicevo gli affari vanno benone, il settore in espansione, siamo disposti a venire incontro della gente che lavora bene.

Marino:

ecco allora ci dico subito che a noi ci interesserebbe soprattutto sapere dove avete intenzione di piazzarla.

Gino:

beh, quello si pu discutere, comunque noi pensavamo di piazzarla al secondo livello: abbiamo un giro di portoricane che ci fanno dannare, sono vagabonde, lazzarone, hanno bisogno di un po di controllo e di disciplina.

Marino:

mo se sono messe cos male, ci volete dare anche quella disgrazia l?

Gino:

(ride) siete simpatico, Baldoni, volete fare a cambio con la mia?

Marino:

mo se accettassi, come facciamo? La portate via adesso?

Gino:

no, e perch mai? Oggi domenica, tutto chiuso.

Marino:

se ce la devo consegnare io, mi mettete ancora pi nei pensieri.

Gino:

non dovete preoccuparvi Baldoni, voi la portate domani mattina alle ot-to gi allo stabilimento, e poi alle cinque la venite a prendere, che pro-blema c'?

Marino:

ah no eh? se esce di casa, non ne voglio pi sapere di riprenderla! Se sapesse che peso che mi togliete

Gino:

(divertendosi) Baldoni, siete uno spasso

Marino:

mo ditemi la verit: se ce la consegnassi, la manderete subito laggi dove dicevate, o la tenereste un po anche per voi?

Gino:

per carit, il lavoro lavoro e il piacere il piacere. Se cominciassi a mischiare le due cose, sarebbe un disastro.

Marino: mi vorreste fare credere che per voi non la tenete neanche un po? io avrei quasi pi piacere

Gino:Baldoni, ma che state dicendo? sicuramente ho frainteso, (ride) figurate-

viche mi parso di avere capito che mi avete appena chiesto di ..

Marino: di?

Gino:

di..

Marino:

dite pure

Gino:

dite voi, vi prego

Marino:

vi prego io, dite voi

Gino:

.di farmela?

Marino:

non avete frainteso per niente, signor Boss, per me potete farvela tutte le volte che volete.

Gino:

ma allora prima non scherzavate quando dicevate che volevate liberar-vene.

Marino:

non scherzavo per niente. Volete mettere come sarei pi tranquillo a sa-pere che la usate voi e non va a sparguglioni in giro nelle mani di chis-sach?

Gino:

beh, se la guardiamo da questo canto, anche io la ragionerei come voi, non c'è dubbio.

Marino:

guardate, se sapessi che va a finire nelle mani di qualche ragazzetto, c'a-vrei un rimorso che non vi dico.

Gino:

ma signor Baldoni, se la vostra preoccupazione solo questa vi assicuro fin da adesso che ne usufruir soltanto io.

Marino:

adesso non voglio esagerare, se la volete dare anche a qualche vostro amico, in una festa, fate pure come volete

Gino:

mi autorizzate anche per i miei amici? ma siete sicuro che non ve ne pentirete?

Marino:

datemi retta. Per me, voi e i vostri amici, potete succhiarvela anche tut-tasarei quasi curioso di vedere come fate.

Gino:

ma perch scusate, voi?

Marino:

mai! Ho visto solo una volta al cinema, mo non si vedeva bene come facevano.

Gino:

ma perdonatemi, Baldoni, non avete una figlia?

Marino:

si, gi una ragazzetta, mo cosa c'entra? io e la moglie la teniamo mol-to sotto controllo, abbiamo sentito anche noi alla televisione che nelle scuole ci sono delle ragazzette che la usano gi verso i quattordici anni, mo per fortuna lei ancora non ha avuto a che fare.

Gino:

e poi scusate, Baldoni, ma siamo sicuri che la vostra signora sia d'ac-cordo?

Marino:

(guardando verso la cucina e sottovoce) ssstlei non sa niente, l'ho tenuto di l apposta, perch se no la conosco che comincia a fare tutte quelle messedovrebbe stare di l ancora una mezzoretta dopo quando sar andato tutto in porto, che ci far vedere tutti quei soldi, vedrete che sta-r poco a convincerla che su certe cose si pu passare anche sopra...

Gino:

d'accordo, a quello ci pensate voi.

Marino:

allora, se avete voglia di farmi vedere, ve la vado a prendere

Gino:

beh, Baldoni, francamente, il favore ve lo faccio volentieri ma chieder-mi di farlo di fronte a voi, questo mi sembra un po troppo

Marino:

ho capito, sono cose che si fanno nelle vostre feste, nel privato, .comunque non importa, gi portandola via, mi date un sollievo che non vi dico.

Gino:

ma figuratevi, per me sar un onore e un piacere.

Marino:

e per la cifra? Rimane quella che avete detto?

Gino:

quella, in pi pu darsi che ci scappi anche un regalino per vostra si-gnora, d'accordo?

Marino:

qua la mano, signor boss. Affare fatto!

Gino:

un piacere discutere con voi, sapete? Sono contento di essere venuto a trovarvi, questa visita non poteva rivelarsi pi conveniente.

Marino:

per me vale lo stesso discorso.

Gino:

e state tranquillo, Baldoni, che l'avete messa in buone mani.

Marino:

s, sono convinto anche io. Mi dispiace che non prendete niente, siete sicuro?

Gino:

vi ringrazio ma ormai si fatta ora di pranzo, devo proprio andare

Marino:

(accompagnandolo alla porta)

allora domattina ve la consegno

Gino:

(uscendo) vedrete che ve la tratter bene, Baldoni, arrivederci e piaceredi avervi conosciuto di persona.

Marino:

piacere mio, signor boss, arrivederci

(e rientra)

Scena VIII

(Leo Marino Eglia Tina - Assunta)

Leo:

(uscendo dalla cucina)

alora Marein?

Marino: tutto liscio, u la tin totta per s, sno ch'un l'ha vluda sobti, a gli
ho da cunsgn dmateina.

Leo:

va bein, dai, me a vagh a t la mi moi, se no l'am da per dispers e cmenza a ciam i
carabinir

Marino:

corr va l, ad ste mumeint avem bsong ad tutt, fura che d'la pulizia. (Leo

escedalla cucina entrano Eglia e Tina)

Eglia:

Marein l' vnud qualch'd'oun? Ho sint tzscorra.

Marino:

ah s, ades.l'era oun ad queichi vend i libri, mo prima l' vnud e tu chep d'la fabrica.

Eglia:

alora ch'um l' 'ndeda, ch'us tu i dett?

Marino:

ho mantn quel ch'a t'aveva prumess: ha so ste dicis, mo gentilessmi.

Eglia:

t'zi sigur? Dmateina an mi vria truv in imbarazz.

Marino:

sta tranquellal' and via ch'l'era pi cunteint ch'a ne me

(suona-

noTina v ad aprire entrano Leo ed Assunta).

Assunta:

o bond, alora Eglia l prount da magn? Te gi bott gi? C'hus ch' u i ? A t'ho port sta ciambela, sperama ch'la sia vnud bona, a n'ho magned un pezz, prima, l'era

spiciela. Ch'um vala Agatina? U t' pass che brott fridor? la scola la va bein? Ma me um saria piasj na masa d'and a la scola a ch, impar tott ch'al robi, pocap che me ho fatt sno la terza, mo la maestra la giva ch'a s'era breva, t'la geografia a s'era la prima d'la classe. Marein allora, lagi te cantir? l' vera che tra un mes i ciud? Mo ma v d ch'iv manda? Ma Leo al port sa me tla fabrica di calzoun, a le s ch'u i e lavor, tott i d a gli ariva dagli urdinazioun, e per chi apia avud enca la marina militera, a ne so ch'um ch'a farem a stei dria. Di mo ste teimp ch'us che fa? Us dicid a buf o na? Ch'us chi ha dett ma la te-levisioun? Ma me um dol e cal, l' un brott segn. Allora? Andem a ma-gn? (esce rapidamente in cucina, gli altri non hanno fatto tempo a pronunciare parola, rimangono attoniti poi la seguono mentre cala il sipario).

FINE PRIMO ATTO

SECONDO ATTO

(stessa scena, due ore dopo)

Scena I

(Leo Assunta Eglia Tina)

Leo:(rientrando con Tina dalla cucina) oh che magneda ch' ho fat..cert che la tuma, quand l'as met, la fa di caplet chi fa risuscit i mort

Assunta:(esce dalla cucina con Eglia) gi t'un t'arcord pi Berto dal Capani? chemarcantoni elt sla berba brizuleda, che la geinta ui giva Berto di cunei perch i su i aveva queng fiul. La Mariola ir l'ha m'ha dett che la Giana l'ha telefun mi su e e per che quand che Berto l' ste in Belgio u si sa-ria spus s'una ragazza francesa mo dop quand l' artorni a chesa u l'ha lassa a l, l' scap via senza dii gnint. Sta ragazza dop un po u l' and a circh e l' capiteda t'la piazza dal capani a dman ad ste Berto. T'capir che a l il cnunseva tott. La su ma, ch'l'imbiziosa, una vergogna, e per ch'apia pient tri de e sta ragazza u gni la feva a cunsulela. Mo lo ormai l'era and a st a Ravenna a f la stasoun e allora sta pora ragazza l' par-tida enca lia. D, duv' ch'andem? A ciapem d'in so o d'in gi? L' un fred ch'us bobbila, vera? Am so mesa sta maia ad lena s'l'an basta questa a ne so. Leo, noun andem a f un gir pri negozi, te a che ora t'v chesa? T'u't'arcod da cenda e termo? Dop t'um met so l'acqua? Ch'us t'f a l? v a d na mena me tu fradel puret ch'l' arvenz da per s a lav i piat, a met a post gnica, se lo ui leva, te t'u i po asciugh .(intanto le donne

si sono infilate i cappotti, Eglia uscita, poi rientrata, ha preso Assunta per una manica del cappotto e la trascina fuori mentre lei continua a parlare).

Tina:

Leo:

Tina:

Leo:

Tina:

Leo:

Tina:

Leo:

Tina:

Leo:

Tina:

Leo:

(che intanto ha preso dei fogli e una penna da un cassetto) allora zeì, se t'v scriva ch'la lettera me a so prouna (si sistema sopra il tavolo).

s, a so prouna enca me, acs a gni pinsam pi.

(scrivendo mentre Leo passeggia) allora, ch'u m' che t'v cminz?

a scriva m'un profesor, e bsogna ste ateinti a nu sbai.

se per cminz a mitem: "caro professore", an sbaiem ad sigur, tenimodi

al lettri al cmenza totti cumpagni.

brevà! Allora met po: "caro profesore", punto e a capo

t'un po metta e punt, zeì, u gni e verbo.

e du ch'l'e pass?

u gni, an l'avem mess, uc tocca metta la virgola

sno la virgola? l'am per un po poch, un s'ufendar?

mo no, lo e po essa chi che v, mo s'ui v la virgola e bsogna ch'a mi-

tem la virgola

va bein, l'impurtent l' ch'an sbaiem sla gramatica, te dam una mena a

l.

Tina:

sta tranquell, zeì, pri quella ai peins me

Leo:

alora. Caro professore, virgola, ci scrivo con la mia nipota Agatina

Tina:

(scrivendo) mia nipota Agatina

Leo:

che non piquella burdella.che tenavate sulla faldata..mo ha cresciuto e si fatta.una
bellissima ragazza

Tina:

mo zeì, ho da metta propri acs?

Leo:

perch? Tu n'el v metta?

Tina:

(con falsa modestia)

a ne so, um mi per e ches

Leo:

alora nu mettli

Tina:

ormai ha l'ho gi scrett

Leo:

(riprendendo)una bellissima ragazza.sputata a sua nonnaquandoera giovane.
Punto e a capo. T'ui si?

Tina:

s. Va po aventi

Leo:

come butta al a San Marino? ..A qui stiamo tutti bene. facciamo la bella vitai negozi, la televisionemo ci manca tanto.l'aria buo-nadi San Marino, acqu l'aria cativae io ho semprequella brutta rampagine punto, gli altristanno tutti bene e ci manda-notanti saluti. (Tina scrivendo ripete ogni tanto qualche parola). Comunque dite purea quei giovani che avete nella listache se vogliono venire oltredi lavoro c' n' ancoraa stufo. Fin a ch um per ch'a sem and bein, stema ateinti da nu sbai ades.

Tina:

nut preoccupa, zei, verameint a so abitueda s'l'americhen, mo an pinse-va d'arcurdm l'italien acs bein.

Leo:

(riprendendo) ci mando oltretacata a questa letterala retta del mutuo

Tina:

osta, "mutuo" us scriv sa do ti o s'ouna sno?

Leo:

mutuo, muttuo, muttuo, te mettni do va l, stama da la perta de sicur (Tina scrive) la retta del mutuo della casa. Se quest'altra voltaci faretesapereanche i soldi della tassae dell'invocatoche ve li mandere-mo oltre.tutti assieme. Te scret?

Tina:

s, va po aventi

Leo:

se incontrerete la nostra zia Linaditeci per piaceredi non starea bacilareche i suoi

nipoti stanno benee che se tutto va be-nepensiamo di venire oltre quest'altr'annocon quello che abbiamo sparagnatoe andare abitare tutti asciemeal al Voltone...dove ab-biamo comperato. Punto e a capo.

Tina:

ui n' ancora una masa, zei? ho bela fnid e foi

Leo:

no, avem fnid, ades a fam i salut e i ringraziameint

Tina:

l'era ora.

Leo:

vi ringraziamo ancoradel vostro interessamentoalle pratiche della casache se non era per quelloda per noi non saressimo andatiin vello. Un salutoriferito

Tina:

"riferito" ma chi?

Leo:

ma lo, me prufesor, us disch po: riferisco

Tina:

t'zi sicur? me an l'ho mai sintid

Leo:

s, s, us disch ma la genta impurtenta allora, un saluto riferito e un bacione alla nostra Terra, vostro: Baldoni Leo. Al, prova d'arlegglà totta (Tina rilegge tutta la lettera, compresa la punteggiatura a piacere tutta

sballata) Um per ch'la vaga bein, te cus disch?

Tina:

s, zeì, avem fat un bel lavor. A vagh a che d'sotta a imbuchela.

Leo:

brevi Tina, toh, cinq scud per e francobol e cinq per l'aiut

Tina:

grazie zeì, a fac un vol

(esce verso fuori)

Scena II

(Marino Leo)

Marino:

(entrando dalla cucina ed asciugandosi con uno strofinaccio) boxe og? A che ora

che cmenza?

d, in feva veda la

Leo:

osta, ormai i taca, cend mo

(Marino accende la TV)

Marino:

i ha gi cmenz, veh

Leo:

ch'la roba Marein l' t'un post sigur?

Marino:

(preso dalla boxe)

s, l' ad l, sora e mi armeri

Leo:

porca boia, t'ui peins quand ch'uc dar tutt chi sold, ch'us ch'a farem?

Marino:

me, s'a foss in te, aspeteria prima da spendi

Leo:

al so che ancora tal meni a n'avem gnint, mo me ho gi fat tutt i mi pru-get. E bsogna ch'a fam tutt i gir per e viag, avis me cantir ch'a smitem da lavur, ui vr un mes o do ancora, mo ch'us ch'l'? Savend ch'u i totta una vita da spenda a San Marein?

Marino:

sta teinti che pi t'ui f afidameint e pi la delusioun la po esa grosa.

Leo:

mo t'un m' dett ch'l' and tutt less? Che t'ui port la roba dmateina prest?

Marino:

s, l' vera, mo me finch'an ved an cred

Leo:

mo va l, pesimista! Avem na galeina dagli ovi d'or e te tu gni cred an-cora. Ah, che furtouna ch'avem avud, la fein ad tutt al nosti fatighi, l'i-nizi ad tutt al gioiquand stamateina im l'ha porta, ho pinsed: ch'us ch'am fac ad sta poivra bienca? E invece adess la poivra la s' culureda d'or.

Marino:

ci, s't'ul disch te.

Leo:

quand ch'ac sem sistemmed, la prima roba, a voi f un gir la giobia te borg, s'un vistid nuv e un arlug s'la cadenina d'or tla bascocia, a voi sint la genta ch'la dish: quel l' Baldoni, veh, l'ha fat furtouna in America!

Marino:

eh, dam na vosja, ch'a veng enca me.

Leo:

Mareinme a voi pruv

Marino:

(sempre preso dalla boxe) cosa?

Leo:

a voi pruv a toh un po ad ch'la roba

Marino:

lassa and, va la

Leo:

perch? Un'ucasioun c'me questa an l'avr pi

Marino:

te t'zi mat t'la testa. E s'la t'fa mel?

Leo:

mo va lho vest na volta me cinema: l' c'me e vein. La prima volta l'at d sno un'imbrigadura, dop se t'la toh spess l'at fa mel, pri forza. Mo ma me, sa tott al gati ch'am so ciap da giovni, e qualche volta enca ads, sa vot ch'um facia?

Marino:

ci, te se t'v pruv fa po, m, quella curiosit a n'l'ho. (Leo esce verso la camera con un bicchiere, Marino segue la boxe molto coinvolto, abbozza alcuni colpi e alcune schivate).

Leo:

(rientrando con un po di polvere bianca nel bicchiere) ecco a che, t'l una cannetta?

Marino:

guerda te caset.

Leo:

Marino:

Leo:

Marino:

(prende una cannuccia e stende la polvere bianca sul tavolinetto) cus t'dish? la

bastar?

a ne so, mo me um per ch'la sia un p pochina

alora an bott un elt p..ecco, acs la bastar?

s, acs la basta.

Leo:

(aspirando con la cannuccia nel naso)aahhaaa.

Marino:

alora? Cus ch'us sint?

Leo:

(si alza in piedi, si scioglie, smorfie e movimenti a iosa, poi si ricompone delu-
so)gnint.

Marino:

cum' gnint? Gnint, gnint?

Leo:

um per da nu sint gnint, sno un po cum una furmighina ch'l'at v so per e nes

Marino:

e basta? Um per un po poch, forse t'un n' tolta a sa

Leo:

Marino:

Leo:

Marino:

Leo:

Marino:

Leo:

Marino:

(si ferma di botto) eccooddio!

cus ch' u i ?

l'ariva

cosa?

sta teinti

ateint ma cosa?

ai sei, ai sem

Leo, a ciem un dutor!

Leo:

(fa cenno di no con la testa, in una smorfia scomposta della faccia poi esplode un fragoroso starnuto)eeeettci!!!!

Marino:

tott a ch?

Leo:

ci, us ved che ma me um fa st'efet chi che

Marino:

ades tu t'zi tolt la curiosit? T'zte mei?

Leo:

a pinseva t'un elt efet, i m'aveva det ch'l'era come un'imbriagadura for-taboh!

Marino:

ah, si giornel e me cinema i gonfia la realt ch'l' un piaser

(suonano alla

porta)

Leo:

chi che sar? Va arv che me a pules a che

Marino:

va bein, fa spar gniosa

(va ad aprire, entra il signor Gino)

Scena III

(Gino Marino Leo)

Gino:

salute Baldoni, sono di nuovo qua!

Marino:

oh, signor Boss, quale buon vento, accomodatevi, questo il mio fratel-lo Leo, Leo questo il famoso boss di cui ti ho parlato

Gino:

(con falsa modestia)

beh, famoso

Marino:

ah gi, dimenticavo la vostra modestia, Leo, lui semplicemente "il migliore"
(ridono)

Leo:

tanto piacere di conoscervi

Gino:

piacere mio

Marino:

accomodatevi, signor boss. A cosa dobbiamo il piacere di questa ri-visita?

Gino:

caro Baldoni, sapete, da quando sono uscito da casa vostra, questa mat-tina, non ho fatto altro che rimuginare su quello che avete detto

Marino:

spero di non avervi disturbato la digestione

Gino:

macch, al contrario, me l'avete favorita. Ho solo pensato che forse, prima che voi possiate ripensarci, avrei potuto approfittare gi da oggi della vostra.offerta.

Marino:

allora la volete subito? Bene, io sono anche pi contendo di voi, ve la vado a prendere.

Gino:

ma non disturbatevi, magari, se mi dite dov'.

Marino:

oh ma l'ho messa in un posto un po nascosto, non preoccupatevi nessuno disturbo (esce verso la camera)

Leo:

sapete, signor boss, che per dire il vero, il cervello di tutta questa operazione sono stato io?

Gino:

ah ma, anche voi siete al corrente

Leo:

ve l'ho detto, la mente sono io. Il mio fratello esegue solo quello che ho pensato io

Gino:

davvero?

Leo:

non vi potete immaginare quanto ho dovuto pestare per convincerlo. Mi faceva tutte quelle messe della moralit, dell'onest. Mo lascia andare, gli ho detto io, che si vive una volta sola. Se non c'ero io a convincerlo, lui la voleva buttare via cos, in mezzo alla strada.

Gino:

vostro fratello una persona molto particolare, fatto tutto a modo suo.

Leo:

mi raccomando adesso non esagerate con quella roba eh? un po alla volta. Vi voglio confessare una cosa, non ditelo a nessuno, mo prima, ho voluto provare anche io.

Gino:

anche voi??

Leo:

s, gli ho dato una "succhiatina".

Gino:

e vostro fratello lo sa??

Leo:

come no? Era l con me, gli ho anche detto: vuoi provare? Mo lui nien-te, stato solo l a guardare

Gino:

ma non mi dite, ha proprio il vizio

Leo:

se devo essere sincero, per, non mi ha fatto molto effetto. A sentire i giornali, la televisione, sembra una roba dell'altro mondo, invece io non ho battuto ciglio. Cosa dite, forse sar perch non ci so fare?

Gino:

ah pu essere benissimoera la prima volta?

Leo:

si, la prima e l'ultima. Un'altra occasione non mi ricapita davvero. Mo adesso che ho provato vi dir che non ci tengo mica.

Gino:

non vi piaciuto per niente?

Leo:

no, sentivo come una formichina che mi andava su per il naso

Gino:

devo dire che tutti, in famiglia siete personaggi un po particolari.

Leo:

grazie, signor boss, siete troppo buono, e pensare che vi dipingono co-me il diavolo (entrano Eglia, Assunta e Tina).

Scena IV

(Eglia Gino Leo - Tina Assunta)

Eglia:

brrrrad fura l' un fred che pela.oh signor Monti, che sorpresa, mi aveva detto mio marito che eravate gi venuto

Gino:

infatti vero, e orasono tornato!

Eglia:

ha gi conosciuto mio cognato? Questa la mia figlia Tina e la mia co-gnata

Gino:

che bella figliuola, lavora gi o studia ancora?

Eglia:

studia, studia che mai, anche molto bravissima

Tina:

(in tono di rimprovero)ma'.

Eglia:

cosa ho detto di sbagliato?

Tina:

si dice solo "bravissima", non "molto bravissima". La sostanza va bene, la forma

che hai sbagliato.

Eglia

Leo, Marino dov' andato?

Leo:

scusa, Eglia, mo te t'ul cnoss, ste sgnor?

Eglia:

vot ch'a n'el cnossa? L' e padroun d'la mi fabrica!!

Leo:

e padroun? Mo allora.(capendo tutto) ha, Marino andato un momen-tonel bagno, sar meglio che lo vado avvisare

Eglia:

mo se nel bagno, verr oltre quando ha fatto.

Leo:

allora..gli vado a dire di venire oltre quando ha fatto

(esce di corsa).

Eglia:

signor Monti, accomodatevi m, cosa prendete? Vi faccio un th?

Gino:

mah, se non troppo disturbo

Eglia:

mocch, vi voglio fare sentire anche i fiocchetti che ha fatto mia figlia, sono speciali (esce in cucina)

Assunta:

voi siete il famoso signor Monti? l'industriale? Il padrone dello stabili-mento dove lavora mia cognata? un grande piacere di conoscervi, una volta ho visto anche l'articolo del giornale che parlava di voi, eravate l'industriale dell'anno. Quando stato due anni fa? O tre? Te Tina ti ri-cordi che lo guardavamo? Non mi ricordo mica comunque c'era la sua foto. Siete emigrato anche voi? Oppure siete nato gi qui? E vi siete fat-to da solo o avete ereditato? Comunque a gestire quelle fortune non mica facile, quanti ci sono che si rovinano con le proprie mani. (Tina e-

sce in cucina e rientra poco dopo con un piatto di fiocchetti, che pone sul tavolo. Gino lancia occhiate impazienti verso la porta della cucina. Assunta prende un fiocchetto e lo mangia, rimane stranita e cade in catalessi per qualche secondo, per

poi riprendere normalmente la sua tiritera) C' il nostro padrone che avvili-to duro, i suoi figli gli sono venuti su lazzaroni, capelloni, non combi-nano niente di buono, non sa a chi lasciarla la sua azienda, e dire che va bene, eh? ancora giovane, c'ha degli anni e anni davanti per comincia a pensarci, c' caso che una volta o quell'altra lo facciano anche a lui

industriale dell'anno, ci terrebbe tanto, mo dopo l entrano in ballo anche la politica, i sindacati

Gino:

oh, avete sentito? La signora mi ha chiamato, scusatemi pure(esce in
cucina)

Assunta:

te Tina hai sentito? Boh, un po che sono sorda, di mo quel rumore tutto il giorno per forza, le orecchie patiscono, la sera quando esco mi sembra di rinascere, mi sembra di entrare in un mondo diverso e dire che il traffico ce n', dovrebbe dare fastidio anche quello, mo quelle macchine sono tremende tutto il giorno tu-tum, tu-tum, le cuffie che ci danno non servono mica, s all'inizio mo dopo ti sembra che il rumore ti entri dai piedi, dalle mani, non si capisce, diventi tutt'uno con il rumore.(entrano Leo e Marino)

Scena IV

(Leo Marino Tina Assunta Eglia Gino)

Leo:

t'capess Marein? Avem sbaied tott!!

Marino:

porca boia, mo allora quel ad prima l'era e boss d'la mala e quest l' e padron d'la fabrica? ch'um ch'l' sted ch'an ci sem capid?

Leo:

che casein, e ades ch'um ch'a fam? Assunta, anzi no, te sta zetta, Tina, du ch'l' and ch'l'om?

Tina:

l' ad l t'la cusjna, s'la ma.

Marino:

e ch'us chi fa? (esce Eglia dalla cucina, in una mano ha il mattarello e nell'altra l'orecchio di Gino)

Eglia:

Mareeeein!!!!!!

Marino:

(con un filo di voce)

s, bela?

Eglia:

vero che hai dato il permesso al Signor Monti di slungare le mani con me e anche di pi?

Marino:

(imbarazzatissimo) mo cosa dici Eglia? ci deve essere stato tutto un malin-teso

Gino:

macch malinteso, questa mattina mi ha detto che potevo farmela tutte le volte che volevo

Marino:

sicio noma io non intendevo

Gino:

mi ha dato il permesso anche per i miei amici, potevo succhiarmela tut-ta, mi ha detto

Marino:

nosi.no mo mica lei, io dicevo

Gino:

voleva perfino stare a guardare quel porcaccione

Marino:

sinosi ma non quello che pensate voi

Eglia:

ahahahahah!!!! Brev!!! Us po sav ch'us t'u i dett ma st'om? (comincia

ad inseguirlo brandendo il mattarello)

Marino:

Eglia, gi, nu fa acs, l' st perch

Gino:

la voleva buttare in mezzo alla strada, mo non voleva che andasse nelle mani di qualche giovanotto.

Eglia:

tent o prima o dop at ciap!

Gino:

ma quante storie! che questa mattina se l' fatta anche suo fratello!

Assunta:

...suo fratello?

Gino:

si, m'ha detto che ci ha dato una "succhiatina".

Assunta:(cominciando ad incalzarlo) ch'us te fat te stamateina?eh?infatti t'z

sparid un'uretta!

Leo:

me? Mo ch'us ch'a i entri me?

Assunta:

quand ch' u i un guai, te t'zi c'm e sel, t'ui entri sempri

Leo:

mo u n' miga vera gnint, quel l' mat c'm un banchet(suonano

alla

porta)

Marino:

Aalt!!! (il trambusto si placa) andema a veda chi ch'l' va due poliziotti).

(apre la porta e si tro-

Scena V

(Serpico Bob Marino Leo Assunta Tina Eglia)

Serpico:

il signor Baldoni?

Marino:

(esterrefatto) sono io

Serpico:

sergente Serpico, Dipartimento di polizia di New York, questo il mio collega Bob della narcotici, abbiamo un mandato di perquisizione.

Marino:

un mandato? mo ci deve essere un errore.

Serpico:

adesso lo vedremo, Baldoni, (entrando) che nessuno si muova, questa una operazione di perquisizione della Polizia di New York.

Marino:

non potete entrare, questo una prepotenza, invoco un invocato!

Serpico: si che possiamo, lo spaccio o la detenzione di droga a scopo di spaccio

un crimine federale, ogni eventuale opposizione punibile con l'arresto immediato (sgomento di tutti). Bob, catch the drugs!! (Bob comincia ad annusare dappertutto, mobili e persone, come un cane).

Gino:

bravo Sergente, li arresti tutti questi farabutti, delinquenti, io sono il noto imprenditore Monti, avr sentito parlare di me. Ho dato il contributo per la festa della polizia. Non c'entro niente, la signora una mia dipendente e sono passato per caso.

Serpico:

nessuno uscir di qui fino a perquisizione terminata.

Marino:

mo qui c' un equivoco, maresciallo, uno sbaglio, una fraintesa(Bob in-
tanto lo fiuta tutto)

Assunta:

uh madunina senta, la droga a qui? Mo chi ce lo ha detto?

Tina:

oddio, qui ci mettono in galera!

Eglia:

(mentre Bob la annusa) insomma Sergente, basta! boby, fa' la coccia! (Bob si siede sul divano come un cane bastonato emettendo un lieve guaito)ci volespiegare cosa succede dato che noi qui non sappiamo niente?

Serpico:

abbiamo avuto una soffiata sicura, in questa casa stamattina sono entra-te oltre dodici libbre di "roba".

Assunta:

chi ch'l'a port i libri?

Eglia:

Marino! Te sai qualcosa di questa storia?

Marino:

io? Perch? Sono pi sbalordito cane te! Sar uno sbaglio, ne succedo-no tutti i giorni

Serpico:

cosa volete insinuare? Che la polizia di New York sbaglia tutti i giorni?

Gino:

mo andiamo, sergente, Baldoni non voleva dire questo

Serpico:

per pu darsi che l'abbia pensato

Marino:

per non l'ho detto!

Serpico:

non pensate di passarla liscia, Baldoni, anche se siete moltocome si dicefunny
(pron: fanni)

Marino:

(si gira smarrito verso Eglia)

Eglia ch'us ch'l'ha dett? Ch'us che v d?

Eglia:

mo, funny l'ha da essa pataca, scemo, na roba acs

Serpico:

no, non scemofunny

Leo:

no, sgond m l' pi ignurent, invurnid

Assunta:

ch'apia vlud d "ritarded"?

Marino:

oohh, basta, Tina, dil te, va l

Tina:

funny, b, e v di "divertente"

Serpico:

ecco brava, divertente.

Eglia:

che guardi sergente, se volete accomodarvi, volete un the, un caff, ci sono i fiocchetti, mo cercate pure quanto volete che qui quella roba non c' davvero. (Marino prende i fiocchetti e passa davanti a Bob)

Bob:

(annusando i fiocchetti)

here! here!

(pron: ir! ir!)(scodinzola contento)

Marino:

no, no questi sono di oggi.

Serpico:

(Si avvia deciso verso il vassoio) fiocchetti!

ah, ecco dov'era nascosta la droga, nei

Eglia:

la droga nei fiocchetti? Mo lui si sbaglia, c' solo le uova, lo zucchero, la fari..Marino, dove avevi preso quella farina?

Marino:

(impacciato) me l'ha data lui

(indica Leo)

Assunta:

e t dove l'hai presa?

Leo:

io ma, si vede che ho sbagliato, avranno scambiato gi al market, c' un equivoco (Assunta comincia ad inseguire Leo, Eglia insegue Marino, Tina cercadi calmare le donne, Gino parlotta con Serpico per scagionarsi)

Serpico:(estrae la pistola ed esplode un colpo in aria, tutti si fermano)
Siete tutti in arre-sto, spiegherete tutto alla centrale.
(insieme con Bob, tra varie proteste e ca-ciara generale
conducono tutti fuori dalla porta, la luce si spegne per
riaccendersi quando finisce l'applauso - se ci sar - altrimenti
dopo qualche secondo).

Scena VI

(Marino Don Vito Eglia Tina)

Marino:(rientra con Don Vito, Eglia e Tina, le luci sono pi basse e da fuori lampeggia un

neon) Don Vito, noi non sappiamo come ringraziarvi, la provvidenzache vi ha mandato.

Don Vito: ma figuratevi, piuttosto ricordatevi domani di consegnare quel che resta del famoso sacchetto alla centrale.

Marino:

ah, s, potete stare tranquillo che sar la prima cosa che faccio domatti-na. Non ne voglio pi sapere di quella roba, ne ho avuto a sa.

Eglia:

se non arrivavate voi col vostro avvocato a scagionarci, a mettere a po-sto tutte le cose, a quest'ora vedavamo il mondo a strisce, e chiss per quanto, grazie a questo lazzarone ritardato di mio marito.

Don Vito: appena i miei mi hanno avvisato ho chiamato il mio Avvocato e siamo venuti alla centrale ma sono io che debbo ringraziare voi, Baldoni.

Marino: voi? E perch?

Don Vito: era il minimo che potessi fare. Sapete, tutto il giorno che rimugino sulla chiacchierata che abbiamo fatto questo mattina. La vostra schiet-tezza, la vostra semplice ingenuit mi ha ricordato me stesso quando ho cominciato le mie attivit. Forse mi avete aiutato a rispondere a certe domande che mi facevo da tempo, a capire certe esigenze che sentivo.

Marino: davvero? Sono stato io?

Don Vito: Baldoni, io sono vecchio, ed tempo che mi ritiri da certi affari. Voglio portare la mia famiglia fuori dal giro e assicurargli per il futuro una esi-stenza semplice e onesta. Ho deciso di cambiare vita. E il destino ha vo-luto che il primo gesto della mia nuova esistenza sia stato quello di ti-rarvi fuori dai guai.

Marino: mo adesso voi? Cosa vi faranno che vi siete preso tutte le colpe?

Don Vito: state tranquillo Baldoni, ho stretto un accordo col Procuratore Federale, sistemerranno tutto in cambio della restituzione della roba e un paio di altri piccoli favori che ho promesso di fargli. E tra questi, c' anche quello di ritirarmi.

Marino: Don Vito, se volete ritirarvi dalla malavita, io non posso che apprezzar-vi, mo non dite che siete vecchio, per carit.

Don Vito: mi dedicher a tempo pieno alla sola attivit pulita che gestisce la fami-glia, e che fino ad oggi era considerata solo una copertura: l'importazio-ne delle noci dalla Sicilia.

Marino: bravo don Vito, l'America offre tante possibilit e una persona capace come voi pu ancora mettere su un commercio fatto

bene in questo pae-se.

Don Vito: il mio vecchio diceva sempre che non tutti i mali vengono per nuocere. La vecchiaia, insieme con gli acciacchi, porta anche la saggezza e que-sta di oggi credo che sia la decisione pi saggia e razionale che io abbia mai preso. Mi dedicher alle nostre noci, il frutto della mia terra. Avete mai notato, Baldoni, che l'interno della noce assomiglia al cervello umano?

Eglia:(guardando Marino con allusione) c' qualcuno che ci assomiglia anche co-me dimensioni.

Marino: Don Vito ma toglietemi una curiosit: com' che un galantuomo come voi, quella volta vi siete invischiato nella malavita?

Don Vito: guardate (lo conduce alla finestra), vedete quel nuovo Market che hanno aperto dall'altra parte della strada? aperto ventiquattro ore su venti-quattro, eppure tutte le porte hanno la serratura, perch?

Marino: perch?

Don Vito: ci sono domande che non hanno risposta. Certe cose succedono e basta. Baldoni, statemi bene, e se avete bisogno di qualcosa, la famiglia del vecchio Don Vito Mazzacurato conta ancora qualcosa in questa citt

Marino: grazie mille Don Vito, arrivederci a presto e buona fortuna

Don Vito: (uscendo) anche a voi, arrivederci.

Scena VII

(Eglia Marino Tina)

Eglia:

beh, un si po d ch'ac sem anuiet sta dmenga

Marino:

gi, davvero

Tina:

ba', scusa, te t'zar strach, mo l' bela al set e me avria qualcosa da dmandet.

Marino:

sintemma bela, di pu so

Tina:

donca..

Marino:

eh

Tina:

alora

Marino:

s

Tina:

ui saria un ragazz chu mha dmand dand al cinema sa lo stasera, a pos and?

Marino:

mmmstasera?

Tina:

s

Marino:

e va bein, mo arcorti che apeina che fness e cinema, sobti ma chesa che dmen t la scola.

Tina:

grazie ba, a sar a chesa per al dish e mez(fa per uscire)

Marino:

eh.chi chl ste ragazz?

Tina:

ah, tu n'el cnoss, e vin a scola sa me

Marino:

e cum' ch'us ciema?

Tina:

.Alan

Marino:

cus'el? Un chen?

Tina:

no b, l' un ragazz nurmel

Marino:

chi ch'l' Eglia? E fiul di Stacchini, quei chi sta so a longailan?

Eglia:

no, l' e fiul di Smith chi sta gi te Villag.

Marino:

mol' un americhen?!?

Tina:

s, b, cus ch'u i ad mel?

Marino:

cus ch'u i ? Gnint, u gni gnint ad mel.Eglia, lasmi da per m sa la mi fiola per piajer

ch'a i ho da f un scurs impurent.

Eglia:

a vagh a met a post ad l

(esce in cucina)

Marino:

(si siede di fronte a Tina) sta da sint bein, fiola. U gni gnint ad mel andme cinema s'un ragazz americhen, l' la roba pi nurmela ad ste mond. Me infatti an so preocuped per quest. Me a so preocuped perch stasera l' e cinema, dmena sera e sar e bal d'la scola e po tut spusar, t'far i fiul e da che noun an ci muvem pi. Me an ti putria ferm gnenca s'al vuless. Per pensi bein perch stasera te t'dicid pri totta la fameia. S't'ui dish ad s e v di ch' arvanzarem sempri a che, se t'ui dish ad no, artur-narem a San Marein.

Tina:

(ci pensa un po) no, b, enca me a voi arturn a San Marein, ai vagh a te-lefun pri di ch'an vagh.

Marino:

no, stasera va po, ormai l' terd per dei buja. Dmateina a cmenz a f i gir per arturn a chesa. (si abbracciano e cala il sipario).

FINE SECONDO ATTO

(che era rimasta come inebetita) ecco, al saveva, perch t'u i mess echergh? S't'ui pasivti la brescla, andimi noun ma sentoun. Quatri e du si, cinquatoun, cinquatot e in scapeva pi. O se no, se te t'ui mitivti l'as prima me a pischeva e tre, quarantot, vintoun, senza e re e caval, trenta-tre, sentaquatri. Tott al seri la stessa storia, quand a cmanzem t'zt al sla testa, u gni mel, mo dop t'ut cmenz a indurmant, t'un capess pi gnint, mo dmena sera a giugh sa l'Eglia, ma te at fac giugh se tu fratel, a vidrem se sa l t'ztar svegh. Se t'iu pasivti e caval ad spedi, me a sa-

Assunta:

an ci sem incort mo u s' fat terd. Te Tina l' ora che t'vaga durmi che dmen t' la scola. (comincia a raccogliere le carte)

Eglia:

oh, avem fnid? Per fortouna, u m'era vnud un son

Leo:

volta.

Al, sentoun, avem vint enca sta-

(Eglia tira la carta, Leo tira la sua, poi di seguito Tina, an-cora Assunta, poi Eglia, Leo e infine Tina.)

s m, botta po gi

Tina:

ai pas e chergh
alora

Eglia:

(rientrando) oh, l'ha gi fat? Gnienca tri quert, stavolta

Tina:

(ridestandosi) oh, Leo, l'ha
tratulta che la zea l'ha trat

(scuote Leo che alza la testa). Tina!

Tina! Vin

Eglia:

quant te det chi ha lor? Cinquantoun? Allora se me ai pas e fent, l'E-glia ui met un fermin, ma te ut toca giugh la pgnata, se no t'ui armet e cherg. A meno ch lia l'apia l'as ad bastoun. Per s'ul giuga sobti te t'ui pas l'as e andem fura noun. Donca, cinquantoun, cinquetaquatri, si e du ot, port'oun, un chergh da oung e fa sentasi e i v fura lor. An m'arcord s'le scap e caval, a l'ho vest, a so sicura, mo an so s'a l'em giughed sta-volta o prima. Donca s'ai pas e cherg e lia l'an po metta la brescla, dop te t'pudria enca and less. Quarent'ot, si e du ot, port'oun, a sem senta pari. I chergh ad dineri i scap tott? O u i so e tre? U i quel ad ba-stoun a so sicura, u l'ha d'av l'Eglia. E po u i arvenz un do d'brescla. S allora a giugh e chergh! (sbatte la carta sul tavolo).

Assunta:

Epilogo

(Nell'intervallo, a sipario chiuso, sfilano sul proscenio illuminato da una lieve lu-ce blu Assunta, Elia, Tina, Leo e Marino, sulle note de Il pianista sulloceano. All'apertura del sipario, anche se i personaggi sono rientrati in patria, la scena la stessa, tranne che per alcuni particolari, un copridivano di diverso colore, di-verse le suppellettili, ecc. Eglia, Leo e Assunta sono seduti al tavolo. Leo ha la te-sta sulla tavola ed visibilmente addormentato. Eglia invece ce l'ha appoggiata ad un braccio. Assunta, seduta di fronte a Leo, consulta le sue due carte. Di fronte ad Eglia una sedia vuota.)

Scena

I

**(Assunta Eglia Leo
Tina)**

ria putuda and less, o se no ai paseva la brescla(intanto si infilano i cappotti ed escono con Leo che spinge Assunta fuori dalla porta mentre lei continua a parlare).

Tina:

allora m, m a vagh a let

Eglia:

t'z emuziuneda pri dmen?

Tina:

un po

Eglia:

t'vidr che t'ut la cavar bein, sta tranquella, t'z sempre steda breva

Tina:

alora sperema ad continu.

Eglia:

Bonanota fiola

Tina:

bonanota, ma

(Tina esce e Eglia continua a sistemare, entra Marino)

Scena II

(Eglia Marino)

Eglia:

oh Marein, t'z ch? E tu fratel e l'Assunta i scap ades, avem fat la bre-scla, la Tina l'ha giughed sa me. Dmateina arcorti ch'e bsogna and ma la benca a sint i fruttedi ch'ic d. Ho sint ch'i n' cumpagn pri tott, me a voi zscorra se diretor, ho ciap un apuntameint per al nov e mez. (Mari-no tace e si siede) Allora, t' fat la tu pasigieda finenta e cantoun? Quand asimi in America e pareva che t'muress senza la tu pasigieda. Finalmeint e tu sogn u s' realized, ades t'zar cunteint?

Marino:

(un po amareggiato) te s Eglia, a so scap, ho fat tott e stradoun, a so ar-vat ma la porta e po so fin e pianel e po olta fin e cantoun. Mo a n'ho cnus nisoun, an mi so fermed a ciacar sa nisoun. Tott i curiva, i ande-va, i aveva una prescia, a ne so do chi andeva, ch'us chi circheva (i due

stanno in silenzio qualche secondo)

Eglia:

beh, ma a vagh a durm, te t'vin ulta?

Marino:

s, ades a veng (Eglia esce, Marino sta un po in silenzio poi si alza e uscendospegne la luce. Dalla finestra lampeggia un neon e si sente una sirena. Cala il sipa-rio)

FINE

Questo copione è stato visto: